



NACIONES UNIDAS

CONFERENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE COMERCIO Y DESARROLLO

SERVICIO DE NUEVAS TECNOLOGÍAS, CAPACITACIÓN Y FORTALECIMIENTO DE LA CAPACIDAD
DIVISIÓN DE LA INFRAESTRUCTURA DE SERVICIOS PARA EL DESARROLLO Y DE LA EFICIENCIA COMERCIAL



Curso de Formación
en Temas Clave de la
Agenda Económica
Internacional

TRAINFORTRADE

FORMACIÓN Y REFUERZO DE LA CAPACIDAD - INFORME DE ACTIVIDADES 2005

UNCTAD / SDTE / TIB / 2005 / 9

© NACIONES UNIDAS 2005

TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS

ÍNDICE

Introducción.....	5
1. Enfoques distintos pero complementarios.....	6
2. Grupo Asesor para el Fortalecimiento de la Capacidad de Formación de la UNCTAD y el Desarrollo de los Recursos Humanos	8
3. Actividades del Instituto Virtual	9
4. Actividades del Curso de Formación sobre Temas Clave de la Agenda Económica Internacional	12
5. Actividades del programa TRAINFORTRADE.....	14
5.1. Preparación de cursos.....	14
5.2. Traducción y actualización de cursos.....	14
5.3. Organización de cursos	16
5.4. Programa de Capacitación Portuaria.....	18
5.5. Cooperación regional y creación de redes	20
6. Cooperación con instituciones de países en desarrollo y desarrollados.....	24
7. Apoyo de los donantes para actividades de asistencia técnica y organización de reuniones.....	26
8. Prioridades y desafíos para 2006.....	27



INTRODUCCIÓN

La capacidad individual y colectiva de los habitantes de un país para satisfacer sus necesidades y mejorar su situación depende fundamentalmente de la calidad y de la competencia de las instituciones y de los organismos en todos los niveles de la sociedad.

Buen número de países en desarrollo, especialmente los países menos adelantados (PMA) y los sin litoral, tienen dificultades para hacer frente a los desafíos actuales de la agenda económica internacional.

Estas dificultades se deben en parte a la falta de experiencias, conocimientos y aptitudes precisas para determinar, analizar, elaborar y beneficiarse de la información adecuada para la formulación de políticas relacionadas, en particular con el comercio y el desarrollo.

Estos países necesitan sobre todo que la toma de decisiones esté en manos de personas competentes, capaces de definir y aplicar estrategias de comercio e inversión que propicien el desarrollo económico y social. Dada la creciente complejidad de las negociaciones comerciales multilaterales, es vital que los países vulnerables dispongan de negociadores sumamente capacitados para defender sus intereses. Por ello la Secretaría de la UNCTAD ha elaborado programas de asistencia técnica que ofrecen soluciones concretas a dichas necesidades, y que han demostrado probada capacidad para lograr resultados positivos en el ámbito del desarrollo de los recursos humanos.

Estos programas de formación y refuerzo de la capacidad – el Instituto Virtual de la UNCTAD, el Curso de Formación en Temas Clave de la Agenda Económica Internacional y TRAINFORTRADE – tienen un papel vital y cada vez mayor que desempeñar en el refuerzo de la capacidad de los países en desarrollo. Consolidan su capital en recursos humanos y aumentan de este modo la posibilidad de llevar adelante sus propios objetivos comerciales y de desarrollo.

Estos programas se han compaginado y mejorado recientemente para proporcionar una solución más coherente y variada a las necesidades de los países beneficiarios en el sector del desarrollo de los recursos humanos. La pedagogía ocupa un lugar fundamental en estas actividades de formación y refuerzo de la capacidad de la UNCTAD. Las sinergias entre éstas y otros programas de la UNCTAD, aumentan la eficiencia de los esfuerzos de la organización en este ámbito.

Este informe, que presenta las actividades realizadas en el marco de estos programas en 2005, pretende dar al lector una visión global de los objetivos y resultados de la labor de formación y refuerzo de la capacidad destinada a los países en desarrollo, principalmente a los PMA.





1. ENFOQUES DISTINTOS PERO COMPLEMENTARIOS

El Curso de Formación en Temas Clave de la Agenda Económica Internacional, el Instituto Virtual sobre Comercio y Desarrollo y TRAINFORTRADE son tres programas complementarios que, mediante el desarrollo de los recursos humanos, buscan fomentar capacidades nacionales y regionales para formular, negociar e implementar políticas y afianzar los conocimientos relacionados con el comercio. Su objetivo final es que los países en desarrollo y en particular los menos avanzados, puedan aprovechar al máximo los beneficios de la mundialización y contribuir así al cumplimiento del octavo Objetivo de Desarrollo del Milenio de las Naciones Unidas que aboga por una asociación mundial para el desarrollo.

Los tres programas han tenido éxito al ofrecer servicios distintos pero complementarios de refuerzo de la capacidad para el desarrollo de los recursos humanos:

- están encaminados a los sectores del comercio internacional, los servicios relacionados con el comercio, las inversiones, el turismo y la gestión de puertos, y crean una red de conocimientos en los países en desarrollo, fortaleciendo así la cooperación Sur-Sur ;
- se basan en el trabajo analítico de la UNCTAD sobre mundialización y desarrollo, comercio y desarrollo, infraestructura para el desarrollo del comercio, e inversiones y desarrollo. Los conocimientos, la experiencia, las observaciones y los resultados de las investigaciones de la UNCTAD se transmiten a los actores clave en los países en desarrollo mediante el establecimiento de redes y la utilización de herramientas pedagógicas ;
- los tres programas hacen amplio uso de las tecnologías de la información y de la comunicación (TIC) para difundir información, intercambiar experiencias y establecer redes entre instructores y alumnos en diferentes partes del mundo. La tecnología que se ha escogido para estas actividades ha demostrado su eficacia incluso en los PMA.

Los tres programas se destinan a responsables de la toma de decisiones en el ámbito de la formulación y aplicación de políticas comerciales. Generalmente participan en los Cursos de Formación en Temas Clave de la Agenda Económica Internacional y en el programa TRAINFORTRADE, representantes de los mandos medios y superiores de los sectores público y privado. El Instituto Virtual, por otro lado, trabaja con universidades que preparan a jóvenes y futuros responsables, y brinda asesoramiento a los gobiernos sobre la manera de diseñar políticas comerciales y de desarrollo que les permitan integrarse eficazmente a la economía mundial.

[1] El mandato del Instituto Virtual sobre Comercio y Desarrollo fue establecido en 2004 por la XI UNCTAD en Sao Paulo, Brasil (ver: Consenso de Sao Paulo, TD/410, § 114 y Anexo, § 9-11).



El **Instituto virtual**^[1] brinda apoyo a una red global de instituciones de enseñanza superior cuyos programas e investigaciones están vinculados al comercio internacional y al desarrollo. El Instituto:

- fomenta la cooperación entre universidades y facilita el intercambio de mejores prácticas en la investigación y capacitación en temas comerciales ;
- promueve oportunidades de desarrollo profesional para el personal académico ;
- promueve el diálogo entre el mundo de la economía y la universidad ;
- proporciona información actualizada y recursos especializados que las universidades pueden utilizar en sus enseñanzas e investigaciones.





El **Curso de Formación en Temas Clave de la Agenda Económica Internacional** ^[2] se basa en la experiencia de la UNCTAD en temas económicos internacionales con objeto de:

- ampliar la capacidad de los países en desarrollo para analizar los desafíos generados por la liberalización, la mundialización y la integración en el sistema económico global, y para formular las políticas nacionales adecuadas;
- sensibilizar a los países sobre las condiciones que se necesitan para ser competitivos y hacer frente a la evolución constante de la economía global.

La Secretaría de la UNCTAD solicita que, seis meses luego de la finalización de cada curso, todos los participantes y sus respectivos supervisores evalúen el impacto que ha tenido este curso en el desarrollo profesional y rendimiento laboral. Hasta ahora, la mayoría de los participantes y supervisores han indicado que, a raíz del curso, han mejorado considerablemente sus conocimientos sobre temas internacionales clave.

TRAINFORTRADE

La estrategia de capacitación y refuerzo de la capacidad de **TRAINFORTRADE** ^[3] se basa en cuatro elementos:

- un enfoque de cooperación técnica que incluye el análisis de las necesidades de formación, el desarrollo y la prestación de un curso hecho a medida, la capacitación de instructores y el fortalecimiento institucional para aumentar el impacto de la estrategia y facilitar su sostenibilidad a nivel nacional y regional;
- una metodología de formación rigurosa que prevé el desarrollo y la actualización continua del material pedagógico;
- la utilización de herramientas de formación a distancia mediante técnicas elaboradas para los países en desarrollo (incluyendo los PMA);
- el establecimiento de redes de contactos entre los países e instituciones de formación que participan en el programa.

Dada la compleja naturaleza de los temas que se enseñan, se prepara cuidadosamente el material de formación. La calidad de este material, la eficacia de la estrategia híbrida que abarca tanto formación a distancia como actividades presenciales, y la adaptación de los métodos de formación a los contextos locales y regionales han sido reconocidos en las evaluaciones que han llevado a cabo expertos independientes. ■



[2] El mandato del Curso de Formación en Temas Clave de la Agenda Económica Internacional emana de la X UNCTAD en Bangkok, Tailandia, en 2000 (Plan de Acción de Bangkok, TD/386, § 166) y fue confirmado por la XI UNCTAD en 2004 (Consenso de Sao Paulo, TD/410, § 109).

[3] TRAINFORTRADE fue inaugurado en 1990. Su mandato fue confirmado por la X UNCTAD (Plan de Acción de Bangkok, TD/386, § 159-160) y XI UNCTAD (Consenso de Sao Paulo, TD/410, § 4 y 95).



2. GRUPO ASESOR PARA EL FORTALECIMIENTO DE LA CAPACIDAD DE FORMACIÓN DE LA UNCTAD Y EL DESARROLLO DE LOS RECURSOS HUMANOS

■ OBJETIVOS

El Grupo Asesor para el Fortalecimiento de las Capacidades de Formación y el Desarrollo de los Recursos Humanos de la UNCTAD fue creado en 2001 en virtud de una recomendación del Grupo de Trabajo de la UNCTAD sobre el Plan a Mediano Plazo y el Presupuesto por Programas. Sus objetivos son:

- examinar la evolución de las actividades de formación y refuerzo de la capacidad de la UNCTAD a fin de determinar cuáles son los elementos a fortalecer, desarrollar o modificar en el contexto del mandato y de la estrategia de la UNCTAD;
- presentar propuestas para optimizar el trabajo de la UNCTAD en el sector de la formación y el refuerzo de la capacidad; y mejorar el acceso a los recursos financieros para desarrollar proyectos de cooperación técnica, en particular para los PMA.

■ LA REUNIÓN DE 2005

En enero de 2005, la tercera reunión del Grupo Asesor reiteró el valor de las actividades de formación a distancia en el trabajo llevado a cabo por los programas de formación y refuerzo de la capacidad de la UNCTAD. También exhortó a otras divisiones y programas de la UNCTAD a aumentar su cooperación con el Servicio de Nuevas Tecnologías, Capacitación y Fortalecimiento de la Capacidad^[4] para poner en marcha proyectos de capacitación y de asistencia encaminados al refuerzo de la capacidad a largo plazo. El desarrollo de las capacidades de los países e instituciones beneficiarios requiere la formación de instructores, programas de formación a distancia, capacitación de tutores en materia de tecnologías de la información y apoyo sistemático al fortalecimiento de la enseñanza y de la investigación en instituciones académicas. Estas mejoras se ven facilitadas por el uso de las TIC y por los continuos adelantos introducidos en la plataforma de formación a distancia TRAINFORTRADE y en los sitios Web del Instituto Virtual y del Curso de Formación en Temas Clave de la Agenda Económica Internacional.

El Grupo Asesor le solicitó a la UNCTAD que informe a la comunidad de donantes, países beneficiarios potenciales y organizaciones regionales sobre la orientación que han emprendido los programas de capacitación y refuerzo de la capacidad del Servicio. El grupo también resaltó la necesidad de que los fondos sean más predecibles para apoyar el desarrollo de actividades, particularmente en los PMA, y el establecimiento de redes de intercambio y de mejores prácticas entre los beneficiarios. ■

[4] Este Servicio, anteriormente llamado "Servicio de Información y Capacitación" es parte de la División de la Infraestructura de Servicios para el Desarrollo y de la Eficiencia Comercial de la UNCTAD.



3. ACTIVIDADES DEL INSTITUTO VIRTUAL SOBRE COMERCIO Y DESARROLLO

Durante su primer año operativo el Instituto Virtual aumentó sus miembros al pasar de los seis miembros fundadores a los trece actuales^[5]. El número de miembros, sin embargo, se limitará a un máximo de veinte en los próximos dos o tres años para servir mejor a los miembros existentes. Esta estrategia será entonces revisada y adaptada si es necesario, en base a las lecciones aprendidas durante los primeros tres años de cooperación.

El rápido crecimiento del número de miembros muestra que la iniciativa del Instituto Virtual corresponde a una auténtica necesidad. Según Rosemina Nathoo, coordinadora del proyecto del Instituto Virtual en el Centro de Derecho y Políticas Comerciales de la *Carleton University* de Canadá, ser miembro brindó « una oportunidad para ampliar nuestra red de conocimientos especializados y establecer asociaciones con otras instituciones en el mundo que comparten metas similares; es decir, intercambiar información y recursos, diseñar y ofrecer programas de formación e investigación de alta calidad y de relevancia para otros países miembros, y promover el refuerzo de las capacidades locales. »

En la primera reunión anual del Instituto Virtual participaron once universidades que se reunieron cara a cara por primera vez en julio de 2005. La reunión proporcionó una plataforma para que los miembros del Instituto Virtual compartieran experiencias, intercambiaran ideas e identificaran oportunidades de enseñanza e investigación en las áreas relacionadas con la UNCTAD. Se decidió trabajar en cinco áreas piloto en 2005-2006 para comprobar el impacto y la efectividad de la red. Estas áreas son: el desarrollo e intercambio de materiales de enseñanza; la investigación conjunta, incluyendo la evaluación entre colegas y el intercambio de información sobre trabajos en curso, y publicaciones futuras; el intercambio entre profesores y estudiantes; el fortalecimiento del contenido y uso del sitio Web del Instituto Virtual; y el asesoramiento y apoyo mutuo.

Los participantes en la reunión del Instituto Virtual apreciaron en particular el intercambio de experiencias. Tal como dijo uno de los participantes: « Aprendí que existe una amplia diversidad de sistemas educativos y de enfoques pedagógicos, una gran variedad de temas de interés y de métodos innovadores de enseñanza utilizados en otros lugares. » Otro participante confirmó: « Aprendí lo que es una buena estructura de recursos de formación o enseñanza. Me impactó particularmente el módulo sobre inversiones. »

En julio de 2005 se inauguró el nuevo sitio Web del Instituto Virtual (<http://vi.unctad.org>) para atender los intereses y necesidades de las universidades y de los investigadores que trabajan en temas relacionados con el comercio. El nuevo sitio Web fue diseñado para fomentar la colaboración y los debates entre los miembros del Instituto Virtual. Proporciona un fácil acceso a más de doscientos recursos de enseñanza e investigación, y permite a los miembros adaptar la información y crear su propio portafolio de materiales didácticos.

Se han publicado siete números del boletín del Instituto Virtual desde el primero en julio de 2004. Este boletín se publica trimestralmente y se difunde entre los miembros y otros individuos interesados en la enseñanza y la investigación sobre temas de comercio y desarrollo. El objetivo del boletín es proporcionar información sobre las actividades actuales y los proyectos futuros del Instituto Virtual, presentar las publicaciones recientes de la UNCTAD y los materiales de enseñanza del Instituto Virtual y de sus miembros, facilitar enlaces con otros sitios relacionados con el comercio y el desarrollo, etc.

[5] Éstos son
FLACSO
(Facultad
Latinoamericana
de Ciencias
Sociales),
Buenos Aires,
Argentina;
Universidad de
Campinas,
Brasil; *Carleton
University*,
Ottawa,
Canadá;
*University of
International
Business and
Economics*,
Beijing, China;
Universidad
Pierre Mendès
France,
Grenoble,
Francia;
Universidad
Jawaharlal
Nehru, Nueva
Delhi, India;
*School of
International
Relations*,
Teherán, Irán;
Universidad de
Jordania;
Universidad
de Mauricio;
Universidad
Cheikh Anta
Diop, Dakar,
Senegal,
Universidad de
Dar-es-Salaam,
Tanzania;
*Foreign Trade
University*,
Vietnam y la
*University of
the West
Indies*.



3. ACTIVIDADES DEL INSTITUTO VIRTUAL SOBRE COMERCIO Y DESARROLLO



El Instituto Virtual organizó dos viajes de estudio a Ginebra para unos sesenta estudiantes de posgrado. El primer viaje de estudios de dos semanas se llevó a cabo en febrero de 2005, para veintisiete estudiantes de Diplomacia Económica de la Universidad de Campinas, Brasil.

Al finalizar la visita, uno de los estudiantes brasileños comentó que el viaje de estudios había sido « una oportunidad única para aprender más sobre las organizaciones internacionales especializadas en temas comerciales. Nos brindó la oportunidad de establecer redes y de ver cómo lo que aprendimos en el curso funciona en realidad en la práctica. »

En mayo de 2005, se organizó un segundo viaje de tres semanas para treinta alumnos de posgrado del Master de Políticas Comerciales Internacionales de la *University of the West Indies*. En estrecha cooperación con expertos de la UNCTAD, del Instituto de Formación y Cooperación Técnica de la Organización Mundial del Comercio (OMC) y del Centro de Comercio Internacional UNCTAD/OMC (CCI), se planificó y llevó a cabo una visita de estudiantes a las organizaciones internacionales con sede en Ginebra. El encuentro incluyó ejercicios de simulación interactivos, conferencias y presentaciones sobre una amplia gama de temas relacionados con el comercio internacional, las inversiones y el desarrollo.

Desde el otoño de 2004, los miembros del Instituto Virtual han intercambiado información y recursos didácticos a través del sitio Web del Instituto Virtual. Hasta la fecha, las universidades de Campinas (Brasil), Mauricio, Jordania y Pierre Mendès France (Grenoble, Francia), han compartido ciertos recursos. La Universidad de Campinas proporcionó recursos sobre las Medidas Sanitarias y Fitosanitarias y los Obstáculos Técnicos al Comercio en los



acuerdos de la OMC, y la Universidad Pierre Mendès France puso a disposición los programas de dos cursos básicos de "Gestión de Organizaciones para el Desarrollo Internacional" y "Política y Economía Internacional".

El nuevo material didáctico sobre competitividad y desarrollo fue diseñado por el Instituto Virtual en 2005. El objetivo es que los profesores universitarios lo utilicen para completar los cursos de posgrado existentes sobre competitividad o ayudar a elaborar nuevos cursos. También en 2005 se pusieron a disposición otros materiales pedagógicos

tales como un ejercicio de simulación basado en las negociaciones agrícolas de la OMC. Este material fue diseñado como introducción a las técnicas de negociación básicas; brinda a los alumnos una excelente oportunidad práctica para ampliar y profundizar su conocimiento sobre el Acuerdo sobre Agricultura de la OMC.

El año pasado, se prepararon dos nuevos proyectos del Instituto Virtual sobre comercio internacional de productos básicos y Acuerdos Internacionales sobre Inversión. Estos proyectos pretenden, con la participación de universidades, catedráticos y otros investigadores, ampliar la base de interlocutores dispuestos a contribuir en los debates sobre las políticas que se llevan a cabo en los PMA de Asia y África. Los materiales de estos proyectos se diseñaron conjuntamente con el Servicio de Productos Básicos y el Programa de Acuerdos Internacionales de Inversión de la UNCTAD, con objeto de que fueran utilizados como base para dos seminarios regionales. El primer seminario sobre los Aspectos Económicos y Jurídicos de los



3. ACTIVIDADES DEL INSTITUTO VIRTUAL SOBRE COMERCIO Y DESARROLLO



Acuerdos Internacionales de Inversión se celebró en Bangkok, Tailandia del 28 de noviembre al 2 de diciembre de 2005. Asistieron a este taller profesores e investigadores de universidades e institutos de investigación de once países asiáticos que participan activamente en el perfeccionamiento de conocimientos, y competencias relacionadas con la inversión. Varias universidades planean ahora utilizar los materiales para mejorar los cursos ya existentes.

También participantes del taller prevén nuevos proyectos de investigación sobre inversiones.

Los participantes del taller valoraron el hecho de que estuviera centrado en las necesidades de los investigadores y profesores universitarios. Naazima Kamardeen, de la Universidad de Colombo, Sri Lanka, comentó: « Estuve muy satisfecha con el taller, ya que fue para mí el primero que trató el tema de la enseñanza y estaba estructurado con este objetivo. Como profesora universitaria, esto hizo que el enfoque fuera el idóneo para mí. » Muchos, como Khondaker Moazzem del Centro de Diálogo sobre Políticas de Bangladesh, expresaron su satisfacción sobre lo útil que fue el taller: « Fue una gran oportunidad escuchar una evaluación crítica y un amplio panorama general sobre la Inversión Extranjera Directa y las Empresas Transnacionales. Las sugerencias destinadas a los jóvenes investigadores que participaron en el taller servirán de principios directores para guiar su acción futura. » Vadsana Chanthasinh, de la Universidad Nacional de la República Democrática Popular (RDP) Lao dio un ejemplo del uso futuro de los materiales: « Encontré que el taller fue realmente útil para el nuevo tema sobre Economía de las Inversiones Internacionales que daré el año próximo. Estoy elaborando un manual para este curso por lo que tanto el manual de formación, como los documentos, las presentaciones y datos de los participantes serán de gran apoyo para mi trabajo. »

Finalmente, el Instituto Virtual participó en el desarrollo de los programas de estudio personalizados de varias universidades miembros. En particular brindó asistencia al programa de Master en Comercio Internacional de la Universidad de Dar-es-Salaam, Tanzania, al ofrecer asesoramiento curricular y facilitar el intercambio de informaciones con expertos de la UNCTAD, y al contribuir a un programa de desarrollo profesional para docentes. ■



4. ACTIVIDADES DEL CURSO DE FORMACIÓN SOBRE TEMAS CLAVE DE LA AGENDA ECONÓMICA INTERNACIONAL

En febrero-marzo de 2005, se celebró un curso regional en La Habana, Cuba, para diecisiete participantes de ocho países en desarrollo de América Latina y el Caribe. Hasta ahora se ha capacitado mediante este programa a ciento noventa y cuatro responsables comerciales y catedráticos de países en desarrollo y países en transición, incluyendo cuarenta y nueve de PMA^[6].

[6] Antes del curso de 2005, se organizaron dos cursos generales, así como seis regionales, sobre Temas Clave de la Agenda Económica Internacional: dos veces en Asia (Bangkok en noviembre de 2002 y Hanoi en noviembre de 2004), una vez en Santiago de Chile (marzo de 2003), una vez en Asia Occidental (Beirut, junio de 2003), una vez en África (Mauricio, enero de 2004) y una vez en Europa Oriental (Praga, julio de 2004). En la mayoría de estos cursos, participaron comisiones regionales de la ONU, tanto en la realización de presentaciones como en grupos de discusión.



En julio de 2005, se organizó un curso corto de un día para diplomáticos con base en Ginebra, al que concurren veintitrés embajadores y representantes de misiones permanentes. Su objetivo era familiarizar a los participantes con las principales consecuencias económicas y políticas que conlleva el desarrollo de las TIC.

La evaluación y la renovación del sitio Web del Curso de Formación (<http://p166.unctad.org>) se llevó a cabo en 2005; un nuevo sitio Web con otro diseño debería estar en línea a inicios del año 2006.

EVALUACIÓN EXTERNA INDEPENDIENTE DEL CURSO DE FORMACIÓN

En 2005, un equipo independiente presentó su informe de evaluación del proyecto al Grupo de Trabajo para el Plan a Mediano Plazo y Presupuesto por Programas. Los tres evaluadores consideraron que el curso de formación dio resultados muy positivos al ser una actividad innovadora para el sector del refuerzo de la capacidad en el ámbito de las políticas comerciales y el desarrollo. Existen pruebas reales del impacto positivo de este curso en la capacidad institucional vinculada al comercio exterior. Estos resultados se aplican tanto a organizaciones públicas como a institutos de investigación y universidades.

Si se comparan a otros cursos sobre comercio, estos cursos de formación destacan por sus características únicas y su enfoque metodológico bien definido. La población objetivo compuesta por responsables encargados de la formulación de políticas, negociadores de países en desarrollo y de países con economías en transición, así como por representantes de los sectores críticos de la sociedad civil, solicitó estos cursos.

El equipo de evaluación hizo un llamamiento para proseguir la elaboración de un material de formación de alta calidad y recomendó prestar apoyo adicional para las actividades de formación: por ejemplo, a través de incentivos institucionales para el personal encargado de diseñar materiales didácticos y de la creación de asociaciones internas y externas.



4. ACTIVIDADES DEL CURSO DE FORMACIÓN SOBRE TEMAS CLAVE DE LA AGENDA ECONÓMICA INTERNACIONAL

La propia UNCTAD se benefició directamente de algunas de las ventajas a largo plazo de los cursos de formación gracias a:

- los efectos multiplicadores de la difusión del conocimiento institucional de la UNCTAD, que se traducen en una solicitud de asistencia técnica más especializada y personalizada por parte de los países en desarrollo;
- un dinámico proceso de aprendizaje dentro de la UNCTAD, que ha permitido el intercambio de puntos de vista, una mayor cooperación entre las divisiones y un mejor conocimiento de las condiciones regionales y locales;
- una mayor coordinación de políticas entre las divisiones, que se ha repercutido en los contenidos de los principales informes de la UNCTAD. Esta coordinación se ha convertido en una prioridad para la Secretaría de la UNCTAD.

El equipo de evaluación subrayó que los cursos de formación — dada la conocida experiencia de la UNCTAD en temas de comercio y desarrollo — debían continuar apuntando hacia la construcción de capacidades institucionales y societarias sostenibles mediante iniciativas que tengan efecto multiplicador a estos niveles. ■





5. ACTIVIDADES DEL PROGRAMA TRAINFORTRADE

5.1 PREPARACIÓN DE CURSOS

En 2005 se lanzó un nuevo curso de formación de TRAINFORTRADE sobre Turismo Sostenible para el Desarrollo. Su objetivo es proporcionar a los participantes los instrumentos adecuados para evaluar las oportunidades y el impacto de un turismo bien administrado, y generar desarrollo económico y social.

Veintiún representantes de los sectores público y privado, así como de la sociedad civil, participaron en la validación de uno de sus módulos especializados sobre TIC y Turismo para el Desarrollo, que se llevó a cabo en Bamako, Malí, en septiembre de 2005.

Este módulo sobre las TIC y el Turismo para el Desarrollo, elaborado en cooperación con la Sección de los Servicios Electrónicos para el Desarrollo y el Servicio de las TIC y el Comercio Electrónico de la UNCTAD, tiene dos objetivos principales:

- hacer que las partes interesadas del sector público y privado sean conscientes de las oportunidades y desafíos que ofrecen las TIC en el área del turismo;
- destacar las diferentes responsabilidades y desafíos que se plantean a los socios que desean llevar a cabo una iniciativa de turismo electrónico a nivel nacional.

El programa TRAINFORTRADE ha prestado gran atención al diseño de cursos. El material pedagógico se ha desarrollado a través de una rigurosa metodología utilizada por muchos organismos de la ONU. Los paquetes de formación conllevan un manual del participante, una guía del instructor, ayudas audiovisuales, ejercicios, estudios de caso y material de la plataforma en línea. Se realizan evaluaciones a lo largo de los cursos para asegurarse de que los materiales sean adecuados a las necesidades de los participantes y que éstos les resulten comprensibles.

5.2 TRADUCCIÓN Y ACTUALIZACIÓN DE CURSOS

En 2005 se terminó la adaptación para la formación a distancia del Módulo 5c sobre Informatización e Intercambio Electrónico de Datos (IED) en los Puertos del Programa de Capacitación Portuaria (PCP) en francés y portugués. Las versiones en inglés de los módulos 4, 5 y 6 del Curso sobre Gestión Moderna de Puertos ya se han terminado, mientras que los módulos 7 y 8 se están finalizando.

Se actualizó el material pedagógico en idioma francés y portugués del curso del Certificado Portuario. El material de formación existente sobre la gestión moderna de puertos se ha mejorado mediante la conversión de videos en DVDs que se enviaron a cada uno de los puertos de la red ^[7].

Se ha actualizado y adaptado a varias regiones el curso de formación a distancia para negociadores de acuerdos de internacionales de inversión, en colaboración con la sección de Acuerdos Internacionales sobre Inversión de la UNCTAD. Este curso, compuesto por cinco módulos, está ahora disponible en inglés, francés, portugués y español. Cada módulo incluye un manual, presentaciones en audio y video, estudios de casos y evaluaciones en línea para dar apoyo al participante. Se ha desarrollado una versión de autoformación en línea, en portugués.

Además, se han adaptado, para su uso en la formación a distancia, cinco módulos del curso validado de TRAINFORTRADE sobre los aspectos jurídicos del comercio electrónico, en cooperación con el Servicio de las TIC y el comercio electrónico de la UNCTAD.

En Camboya y la RDP Lao se iniciaron en 2005 adaptaciones locales y traducciones de algunos cursos al khmer y laosiano. ▶▶▶

[7] Véase el capítulo 5.4 del Programa de Capacitación en materia de Puertos



Tabla 1. Material de formación disponible

Material pedagógico	Componente de Formación a distancia	Se ofrecen en			
		Inglés	Francés	Español	Portugués
1 - Taller para preparadores de cursos		✓	✓	✓	
2 - Taller para instructores	✓	✓	✓	✓	✓
3 - Taller para instructores de formación a distancia	✓	✓	✓		
Comercio Internacional y Servicios Relacionados con el Comercio	Componente de Formación a distancia	Se ofrecen en			
		Inglés	Francés	Español	Portugués
1 - Comercio, Medio Ambiente y Desarrollo	francés solamente	✓	✓		
2 - Formulación de una Legislación y una Política de Competencia	inglés y francés	✓	✓	✓	✓
3 - Aplicación de una Legislación y una Política de Competencia	inglés y francés	✓	✓	✓	✓
4 - Procedimientos de Financiación del Comercio Internacional			✓		
5 - Práctica del Comercio electrónico			✓		
6 - Aspectos Jurídicos del Comercio Electrónico	✓	✓			
7 - Negociaciones Comerciales Multilaterales sobre Servicios	✓	✓	✓		
8 - Negociaciones Comerciales Multilaterales Agrícolas	✓	✓	✓		
Turismo Sostenible para el Desarrollo	Componente de Formación a distancia	Se ofrecen en			
		Inglés	Francés	Español	Portugués
1 - Turismo Sostenible para el Desarrollo			✓		
2 - Las TIC y el Turismo para el Desarrollo			✓		
Inversiones	Componente de Formación a distancia	Se ofrecen en			
		Inglés	Francés	Español	Portugués
1 - Negociadores de Acuerdos Internacionales de Inversión	✓	✓	✓	✓	✓
2 - Tercera Generación de Políticas de Promoción de Inversiones y Captación de Inversores		✓	✓		
Logística y Puertos	Componente de Formación a distancia	Se ofrecen en			
		Inglés	Francés	Español	Portugués
1 - Gestión Moderna de Puertos; certificado de gestión portuaria para administradores de nivel intermedio	✓	✓	✓		✓
2 - Transporte Multimodal y Logística			✓		



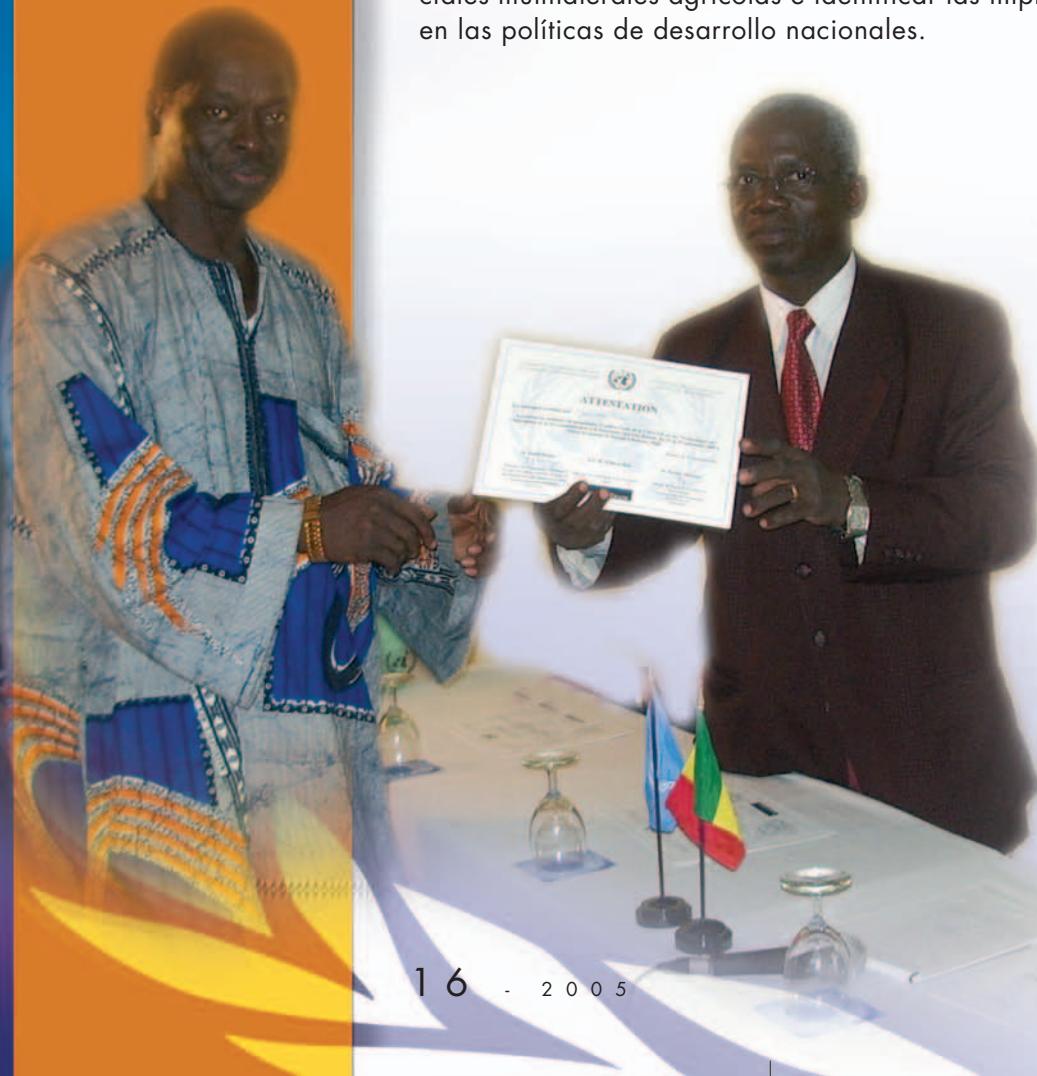
5. ACTIVIDADES DEL PROGRAMA TRAINFORTRADE

5.3 ORGANIZACIÓN DE CURSOS

En cooperación con las principales divisiones de la UNCTAD, TRAINFORTRADE organizó en 2005 nueve talleres de formación a distancia así como veintidós talleres presenciales en diferentes continentes en 2005. Participaron en estos talleres en torno a ochocientos representantes de ministerios vinculados al comercio, a la industria y las relaciones internacionales, así como del sector privado, instituciones académicas y organizaciones no gubernamentales. Los cursos fueron dictados en diversos idiomas, incluyendo inglés, francés, portugués y español.

En particular, se capacitó a 782 personas durante el año, incluyendo cuarenta instructores y trece tutores técnicos. Se identificaron ocho nuevos centros de formación para las sesiones de formación a distancia, seis de los cuales en los PMA (República Centroafricana, Guinea Ecuatorial, República Democrática del Congo, São Tomé & Príncipe, Senegal y Chad).

Se elaboraron nuevos contactos en 2005, entre ellos con la Secretaría de la Comunidad Económica y Monetaria de África Central (CEMAC). Durante la misión de TRAINFORTRADE de marzo, la Secretaría de la CEMAC solicitó a la Secretaría de la UNCTAD, a los estados miembros de la CEMAC, así como a São Tomé & Príncipe, que se impartiera un curso de formación a distancia sobre las Negociaciones Comerciales Multilaterales Agrícolas. Participaron en este curso, que se dictó en septiembre, noventa y un participantes de siete países. El objetivo del curso fue reforzar las capacidades y los conocimientos de los dirigentes y de los negociadores encargados de las negociaciones comerciales multilaterales agrícolas e identificar las implicaciones de estas negociaciones en las políticas de desarrollo nacionales. ▶▶▶



5. ACTIVIDADES DEL PROGRAMA TRAINFORTRADE

Tabla 2: Cursos de TRAINFORTRADE en 2005.

Curso	Países	Número de cursos/talleres	Número de participantes
Negociadores de Acuerdos Internacionales de Inversión	Argelia, Albania, Benin, Burkina Faso, Burundi, Camerún, República Centroafricana, Chad, Comoras, República Democrática del Congo, Djibouti, Egipto, Guinea, Líbano, Madagascar, Malí, Mauritania, Mauricio, Marruecos, Níger, Senegal, Togo, Túnez.	1 curso de formación a distancia	75
	Brasil, Camboya, China, RDP Lao, Marruecos, Rumania	1 curso de formación a distancia	19
	Camboya, RDP Lao	1 taller regional	25
Tercera Generación de Políticas de Inversión	Camboya, RDP Lao	2 talleres nacionales	74
Negociaciones Comerciales Multilaterales sobre Agricultura y Servicios	Camboya, Camerún, Secretaría de la CEMAC, República Centroafricana, Chad, República Democrática del Congo, Guinea Ecuatorial, Gabón, RDP Lao, São Tome & Príncipe	3 cursos de formación a distancia	134
	Camboya, RDP Lao	4 talleres nacionales	46
Legislación y Política de Competencia	Antigua, Barbados, Secretaría de CARICOM, Guyana, Jamaica, Malasia, Montserrat, St. Lucia, Surinam, Trinidad	1 curso de formación a distancia	33
	Camboya	2 talleres nacionales	60
Aspectos Jurídicos del Comercio Electrónico	Camboya, RDP Lao	1 taller nacional	27
Las TIC y el Turismo para el Desarrollo	Malí	1 taller nacional	21
Gestión Moderna de Puertos	Camboya, Camerún, Cabo Verde, Guinea, Guinea-Bissau, Senegal, Togo, Túnez	8 cursos nacionales	130
Informatización e IED en los Puertos	Camerún, Cabo Verde, Guinea, Guinea-Bissau, Senegal, Togo, Túnez	3 cursos de formación a distancia	85
Taller para instructores	Argelia, Benin, Camboya, Camerún, Guinea, RDP Lao, Senegal, Togo, Túnez	2 talleres regionales	30
Taller para instructores de formación a distancia	Guinea	1 taller nacional	13
Taller para instructores portuarios	Camboya	1 taller nacional	10
TOTAL		32	782





5. ACTIVIDADES DEL PROGRAMA TRAINFORTRADE



• MEJORA DE LAS TÉCNICAS DE FORMACIÓN A DISTANCIA

Los avances logrados en las TIC y el acceso a Internet en los países en desarrollo han hecho que sean más eficaces los cursos de formación a distancia de TRAINFORTRADE. Internet proporciona tanto un canal para ofrecer cursos y materiales, como una herramienta para establecer redes entre los participantes. Un componente clave de la mayoría de los paquetes de formación es que los alumnos puedan participar en las discusiones en línea del grupo o "chats" para intercambiar ideas y validar los conocimientos adquiridos.

Se realizan mejoras continuas para perfeccionar los cursos y facilitar el proceso de adquisición de conocimientos mediante la plataforma de TRAINFORTRADE (<http://learn.unctad.org>). Ahora se pueden editar y corregir en línea las pruebas; y los expertos de la UNCTAD pueden rápidamente enviar sus comentarios a los participantes de los cursos de formación a distancia. Entre las nuevas plataformas y las aplicaciones de software que se han introducido en 2005 (www.unctad.org/trainfortrade) figuran softwares libres, una herramienta de gestión de contenido, un servidor Web Apache y el sistema operativo Linux. Se están utilizando diseños más livianos y páginas Web con menos imágenes para facilitar el uso del material de formación en los PMA.

■ 5.4 PROGRAMA DE CAPACITACIÓN PORTUARIA (PCP)

Se celebró una reunión tripartita del PCP de TRAINFORTRADE en La Goulette, Túnez, el 1 y 2 de diciembre de 2005. Las comunidades de los puertos miembros de la red africana de PCP (que incluye Benín, Camerún, Cabo Verde, Guinea, Senegal, Togo y Túnez) informaron sobre sus actividades en 2005 y definieron los objetivos y el plan de acción para el año siguiente. Los participantes renovaron su compromiso de lanzar nuevas promociones y financiar su participación en el programa [8]. El Puerto Autónomo de Pointe Noire (República del Congo) participó en la reunión como observador y declaró su intención de adherirse al PCP.



Desde diciembre de 2004, en el marco del PCP de TRAINFORTRADE se han emprendido otras actividades en las siguientes redes:

• RED DE HABLA FRANCESA:

Se organizó un taller de Capacitación de Instructores en el puerto de Marsella entre el 12 y el 23 de septiembre de 2005. El taller fue organizado en cooperación con el *Institut de Formation et d'Échanges Portuaires*, y recibió el apoyo del Consejo Regional de la región Provence-Alpes-Côte d'Azur de Francia. Participaron en este taller quince personas de siete países, Benín, Camerún, Guinea, Senegal, Togo, Túnez— así como Argelia, que no es todavía miembro formal del PCP. El objetivo de capacitación fue permitir que cada participante pudiera planificar e impartir cursos de formación basados en el material de formación del PCP. Los participantes intercambiaron puntos de vista sobre los problemas con los que se enfrentaron en el transcurso de sus programas de formación, y debatieron sobre las posibles soluciones a estos problemas, en particular con el apoyo de la red de centros de capacitación portuaria.

[8] Una de las características únicas del Programa de Capacitación Portuaria es que la mayoría de los costos de capacitación son pagados por los puertos beneficiarios o junto con las autoridades nacionales. Los puertos asociados de los países desarrollados también contribuyen con actividades financiadas por ellos mismos.



5. ACTIVIDADES DEL PROGRAMA TRAINFORTRADE

Se celebraron dos talleres sobre el manejo de sesiones de formación a distancia para tutores en 2005. El primero fue organizado entre el 10 al 13 de mayo de 2005 en el centro de formación de la *Administração dos Portos do Douro e Leixões*, en Portugal. Concurrieron trece participantes de Benín, Camerún, Cabo Verde, Senegal, Togo y Túnez. El segundo taller se celebró del 8 al 12 de agosto de 2005 en Conakry, Guinea, para cuatro tutores del Puerto Autónomo de Conakry.

A nivel nacional, la cuarta promoción del PCP para Dakar se inauguró el 22 de marzo de 2005, con la participación de trece agentes portuarios. El curso de 250 horas repartidas en ocho módulos sobre la gestión moderna de puertos se dictó dos veces por semana hasta septiembre de 2005.

Se está llevando a cabo la tercera promoción del Programa para Camerún con veintitrés participantes.

Guinea, Togo y Túnez han inaugurado sus segundas promociones este año con once, dieciocho y doce participantes respectivamente.

Los participantes de Camerún, Guinea y Senegal están actualmente preparando sus tesinas a fin de obtener el certificado TRAINFORTRADE, mientras que los de Togo y Túnez ya han presentado las suyas. De los doce participantes de Túnez (entre ellos seis mujeres), once han obtenido sus certificados, así como diecisiete de los dieciocho participantes de Togo.

Todos estos países de la red, han utilizado la versión de formación a distancia del módulo 5c sobre Informatización e IED en los Puertos.

• PAÍSES DE HABLA INGLESA:

Se está capacitando a la primera promoción del PCP de Camboya. Desde 2004 se ha formado a un total de nueve participantes del Puerto Autónomo de Sihanoukville y otros nueve participantes del puerto de Phnom Penh. Diez de esos participantes fueron seleccionados para participar en el taller de Capacitación de Instructores que se celebró en Phnom Penh del 28 de noviembre al 7 de diciembre de 2005. Estos instructores recientemente formados podrán impartir, junto con los expertos internacionales, los 8 módulos del Curso sobre Gestión Moderna de Puertos, utilizando tanto materiales en inglés como en khmer.

• RED DE HABLA PORTUGUESA:

Cabo Verde ha realizado un ciclo completo de formación para treinta y siete participantes, incluyendo 4 de Guinea-Bissau. En diciembre de 2005, un total de diecinueve participantes de Mindelo y veintiuno de Praia obtuvieron el Certificado Portuario luego de defender sus tesinas ante un jurado de expertos portuarios de habla portuguesa ^[9].



[9] Dos participantes de la promoción anterior que no lograron sus Certificados en 2004 volvieron a presentar sus tesinas, con éxito, en 2005.



5. ACTIVIDADES DEL PROGRAMA TRAINFORTRADE

■ 5.5. COOPERACIÓN REGIONAL Y CREACIÓN DE REDES

En febrero de 2005, el Grupo Asesor en materia de Desarrollo de Recursos Humanos destacó la importancia de dar una orientación regional y asegurar la sostenibilidad a las actividades tal como se destacó durante la conferencia interregional de 2004, en Las Palmas de Gran Canaria (España) sobre "Comercio Internacional, Inversiones y Desarrollo de Recursos Humanos: el rol de los Grupos de Integración Regional" ^[10].

Las actividades de formación dentro de los grupos de integración regional pueden facilitar los esfuerzos de integración de los países beneficiarios, en particular los PMA, mejorando la eficiencia de las operaciones y reforzando la sinergia entre las instituciones. Esta colaboración puede abarcar diferentes aspectos, incluyendo la formación de instructores y la creación de redes para intercambiar conocimientos.

Trabajar con estos grupos es por lo tanto una alta prioridad para el programa TRAINFORTRADE.

• ACTIVIDADES DE FORMACIÓN EN AMÉRICA LATINA

En 2005, TRAINFORTRADE amplió su red y sus actividades a países de América Latina, con el apoyo de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI). Una misión de la UNCTAD visitó la Secretaría de la ALADI en octubre de 2005 para explorar posibles áreas de cooperación con TRAINFORTRADE y el Instituto Virtual. La misión también visitó a los gobiernos e instituciones de Colombia, Ecuador y Uruguay.

En el transcurso de estas visitas, se prepararon planes de acción regionales y nacionales con objeto de identificar las actividades de formación y refuerzo de la capacidad que se podían emprender a partir de 2006. Antes y después de la misión, se llevaron a cabo intensas consultas con las misiones permanentes de los países de América Latina y el Caribe en Ginebra. Se prepararon a partir de estas consultas cuatro propuestas de proyectos de capacitación y refuerzo de la capacidad. Se preparó igualmente un anexo al memorando de entendimiento entre la Secretaría de ALADI y la UNCTAD que incluye las nuevas áreas de cooperación acordadas en la misión.

[10] Véase Informe de Actividades de TRAINFORTRADE, agosto de 2003 - diciembre de 2004, UNCTAD/SDTE/TIB/2004/5.



• ACTIVIDADES DE FORMACIÓN EN ÁFRICA

Se emprendieron en 2005 una serie de medidas para desarrollar y reforzar las actividades regionales en África. Las misiones de asesoramiento de TRAINFORTRADE visitaron varios países africanos con el fin de fomentar los vínculos existentes con los actores clave en el



gobierno y en las instituciones, y explorar nuevas formas de responder a las necesidades de capacitación y refuerzo de la capacidad de estos países. Durante el año, varios grupos de integración regional, incluyendo la CEMAC, la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, la Unión Económica y Monetaria de África Occidental, el Mercado Común para el África Oriental y Meridional, la Comunidad del

Desarrollo y la Unión del Magreb Árabe, solicitaron la asistencia de la UNCTAD para la elaboración de programas conjuntos de capacitación y refuerzo de la capacidad en áreas claves del comercio y la inversión.

• ACTIVIDADES DE FORMACIÓN EN ASIA

Las actividades de TRAINFORTRADE en Asia se intensificaron en 2005. La presencia de dos expertos de la UNCTAD en Camboya y RDP Lao ha facilitado la realización de cursos y el establecimiento de contactos con organizaciones regionales tales como la Cooperación Económica de Asia y el Pacífico y la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental así como con la iniciativa de la Red de Investigación y Capacitación sobre Comercio para el Asia y el Pacífico (ARTNet) de la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (CESPAP).

- Proyecto regional para Camboya y RDP Lao

El proyecto regional TRAINFORTRADE para Camboya y RDP Lao de desarrollo de la capacidad de formación en el sector del comercio internacional se inició el 17 de noviembre de 2003, en Vientiane para RDP Lao, y el 23 de enero de 2004, en Phnom Penh para Camboya. Este proyecto de cuatro años, financiado por el Gobierno de Francia, tiene como meta reforzar las capacidades de los funcionarios y de los representantes del sector privado y universitario en Camboya y Laos, en el ámbito del comercio internacional.



5. ACTIVIDADES DEL PROGRAMA TRAINFORTRADE



¿Cómo ayuda TRAINFORTRADE a los países?

La UNCTAD ayuda a los países en desarrollo a mejorar su capacidad en ciertas áreas. Camboya es un ejemplo particularmente destacado, dado que fue el primer PMA en ser miembro de la OMC tras un proceso de negociación. Durante todo el proceso contó con la ayuda de los servicios de asesoría de la UNCTAD. El proyecto de TRAINFORTRADE comenzó inmediatamente después de su adhesión, cuando el Ministerio de Comercio expresó su particular interés en la legislación y la política de competencia, uno de los compromisos clave del paquete de adhesión de Camboya a la OMC. TRAINFORTRADE y el Servicio de Políticas de Competencia y Protección al Consumidor de la UNCTAD, en colaboración con la Real Academia de Derecho y de Ciencias Económicas de Camboya y la Comisión Europea se asociaron e iniciaron una labor conjunta para hacer realidad este compromiso.

En Camboya, las normas internacionales recientemente adoptadas y los cambios jurídicos internos, han redundado en una mayor presión sobre las autoridades en materia de inversión, tanto en la capital como en las provincias. Éstas tienen que aprender nuevas normas y adquirir los conocimientos indispensables para atraer a las inversiones extranjeras y captar a inversores adecuados. Por ello, el Consejo de Desarrollo y la Junta de Inversiones de Camboya solicitaron a TRAINFORTRADE que organizara actividades de formación a largo plazo, utilizando una serie de materiales pedagógicos normalizados y de herramientas de formación a distancia. Éstas beneficiarán principalmente a los responsables de provincias, ya que hasta ahora sólo se había destinado a Phnom Penh la mayor parte de la asistencia recibida. TRAINFORTRADE ha estado trabajando en cooperación con varios programas de la División de Inversión, Tecnología y Desarrollo Empresarial de la UNCTAD para lograr este objetivo. Las lecciones aprendidas en Camboya se han aplicado al país vecino, la RDP Lao.

En este segundo año de actividades, el proyecto de TRAINFORTRADE para Camboya y Laos se centró en el desarrollo de recursos didácticos para garantizar la sostenibilidad del proyecto. La reunión del comité regional de orientación que se celebró en Camboya en enero de 2005, hizo un llamado para lograr:

- la adaptación y la traducción de los paquetes pedagógicos a las lenguas vernáculas.
- la organización de cursos sobre temas de interés para los miembros del comité regional de orientación, en particular los relacionados con las negociaciones comerciales, la inversión y la competencia.
- la formación de un mayor número de instructores locales para favorecer la apropiación local del proyecto.
- un mayor énfasis al aspecto regional en los cursos dictados en el marco del proyecto, tanto en cuestiones de capacitación como de estudios y/o de investigación.

Con el fin de cumplir con estas recomendaciones, se formaron a siete instructores laosianos y a ocho instructores camboyanos en temas que éstos van a impartir o co-impartir en 2006. También se prepararon términos de referencia y se seleccionaron a expertos locales para la realización de un estudio regional sobre el comercio fronterizo entre Camboya y Laos. En el transcurso de 2005, se tradujeron y adaptaron a las condiciones locales de Camboya, los siguientes paquetes de TRAINFORTRADE:

- Formulación de una Legislación y una Política de Competencia
- Acuerdos Internacionales sobre Inversión



5. ACTIVIDADES DEL PROGRAMA TRAINFORTRADE

- Aspectos Jurídicos del Comercio Electrónico
- Tercera Generación de Políticas de Promoción de Inversiones y Captación de Inversores
- Módulos 3-5 del Curso de Gestión Moderna de Puertos

En la RDP Lao se tradujeron y se adaptaron los siguientes paquetes:

- Acuerdos Internacionales sobre Inversión
- Tercera Generación de Políticas de Promoción de inversiones y Captación de Inversores
- Aspectos Jurídicos del Comercio Electrónico
- Negociaciones Comerciales Multilaterales Agrícolas

En Camboya se impartieron los siguientes cursos en 2005 ^[11]

- Taller para instructores del PCP
- Curso de Gestión Moderna de Puertos, Módulos 6 y 7
- Política de Competencia: Parte 3
- Negociaciones Comerciales Multilaterales Agrícolas
- Negociaciones Comerciales Multilaterales sobre Servicios
- Acuerdos Internacionales sobre Inversión
- Tercera Generación de Políticas de Promoción de inversiones y Captación de Inversores

En RDP Lao se impartieron los siguientes cursos en 2005 ^[12] :

- Negociaciones Comerciales Multilaterales Agrícolas
- Negociaciones Comerciales Multilaterales sobre Servicios
- Aspectos Jurídicos del Comercio Electrónico
- Tercera Generación de Políticas de Promoción de inversiones y Captación de Inversores

Además de las actividades de capacitación y refuerzo de la capacidad, los expertos regionales de TRAINFORTRADE proporcionaron apoyo y material para varios proyectos de la UNCTAD, tanto en Camboya (Libro azul de Inversiones, Informe de Inversiones, misiones en nombre del Departamento de Cooperación Técnica de la UNCTAD), como en la RDP Lao (Libro azul de Inversiones, Nuevo Marco de legislación y políticas de competencia, representación de la UNCTAD en el Marco Integrado y en la Valoración Conjunta de País en el contexto del Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo), y en la región (relaciones con la red ARTNet de CESPAP). Los expertos regionales también representaron a la UNCTAD en varios foros locales que reúnen gobiernos y donantes. ■



[11] Para más detalles, véase cuadro 2.

[12] Para más detalles, véase cuadro 2.



6. COOPERACIÓN CON INSTITUCIONES DE PAÍSES EN DESARROLLO Y DESARROLLADOS

En 2005, TRAINFORTRADE, el Instituto Virtual y el Curso de Formación sobre Temas Clave de la Agenda Económica Internacional prosiguieron la colaboración con instituciones de países desarrollados y en desarrollo y con otros organismos de las Naciones Unidas.

Bélgica:

- Prosigue el acuerdo de cooperación entre TRAINFORTRADE y el **Puerto de Ghent** sobre los aspectos técnicos relacionados con la capacitación portuaria. El Puerto proporcionó apoyo para poner al día el material didáctico en francés y en inglés y para impartir los módulos de formación a distancia del curso de Gestión Moderna de Puertos.

Francia:

- Continúa, en el marco del acuerdo de cooperación entre la UNCTAD y la **Autoridad Portuaria de Marsella**, la puesta al día del material pedagógico TRAINFORTRADE y la formación a distancia del ciclo de capacitación portuaria.

En septiembre de 2005, se llevó a cabo con éxito en Marsella un curso TRAINFORTRADE de dos semanas de capacitación de instructores, para operadores portuarios, con el apoyo de la región de Provence-Alpes-Côte d'Azur. Actualmente TRAINFORTRADE está estudiando la posibilidad de ampliar la colaboración y llevar a cabo otras actividades conjuntas de capacitación en beneficio de los países en desarrollo del entorno mediterráneo.

- TRAINFORTRADE también ha proseguido su cooperación con la **Autoridad Portuaria de Dunquerque** en torno a los aspectos jurídicos del ciclo de capacitación portuaria.

Italia:

- Han habido discusiones sobre la posibilidad de renovar el memorando de entendimiento firmado en 2001 entre TRAINFORTRADE y el **Instituto Italiano de Comercio Exterior** para la realización de actividades de formación conjuntas en el sector del comercio internacional.

Portugal:

- El programa TRAINFORTRADE tiene un acuerdo de cooperación con la **Universidade Aberta** en el área de la formación a distancia a beneficio de distintos países africanos. En 2005, un miembro del cuerpo académico trabajó cuatro meses para la Secretaría de la UNCTAD.
- TRAINFORTRADE estableció una cooperación con la **Administração dos Portos do Douro e Leixões** para capacitar a instructores portuarios y para proporcionar apoyo a la formación a distancia para los países africanos cuyo idioma oficial es el portugués. Un taller de capacitación de formadores técnicos para formación a distancia se llevó a cabo en Leixões en mayo de 2005.

España:

- La UNCTAD y la **Autoridad Portuaria de Valencia** han acordado firmar un Memorando de Entendimiento sobre nuevas actividades de formación en el área de la gestión portuaria.





Organizaciones internacionales:

- El curso sobre Temas Clave de la agenda Programa Económica Internacional se benefició del apoyo de las **Comisiones Regionales de la ONU para África, Asia y Europa**, así como de las siguientes organizaciones internacionales: **Organización Internacional del Trabajo**, el **CCI**, el **Instituto de Investigación de las Naciones Unidas para el Desarrollo Social**, el **Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo**, la **Organización Mundial de la Salud**, la **Organización Mundial de la Propiedad Intelectual** y la **OMC**.
- El Instituto Virtual ha establecido una colaboración con el **Instituto de Formación y Cooperación Técnica de la OMC**, el **CCI**, y la **CESPAP**.
- En algunas instancias el Instituto Virtual y la **OMC** han unido sus fuerzas para brindar apoyo a universidades, tales como la Universidad de Dar-es-Salaam o la *University of the West Indies*. El Instituto Virtual ha participado también en el curso de políticas comerciales de 2005 de la OMC.
- La **OMC** y el **CCI** cooperaron con el Instituto Virtual en la organización de viajes de estudio para estudiantes de posgrado de las universidades miembros del Instituto.
- El Instituto Virtual y la **CESPAP** trabajaron juntos en el refuerzo de la capacidad de investigación en los sectores del comercio y la inversión. Por ejemplo, varios miembros de la red de investigación ARTNeT y de la CESPAP, participaron en el taller de enseñanza e investigación del Instituto Virtual sobre los acuerdos internacionales de inversión que se celebró en Bangkok, Tailandia en noviembre-diciembre de 2005. ■





7. APOYO DE LOS DONANTES PARA ACTIVIDADES DE ASISTENCIA TÉCNICA Y ORGANIZACIÓN DE REUNIONES

Bélgica

- ha continuado a financiar el proyecto piloto sobre la aplicación de técnicas de formación a distancia en el ámbito de las negociaciones comerciales y de los Acuerdos Internacionales sobre Inversión.

Canadá

- ha otorgado fondos para el lanzamiento del Instituto Virtual, para el desarrollo del sitio Web correspondiente y para la organización de la primera reunión del Instituto.

Francia

- ha continuado facilitando fondos al Equipo Central de TRAINFORTRADE en Ginebra, así como al proyecto regional para Camboya y RDP Lao. Desde agosto de 2004, Francia también ha dado fondos para un Experto Asociado con base en RDP Lao.

Alemania

- ha costeado la participación de un experto asociado con sede en Ginebra, así como la de un pasante del Instituto Virtual.

Japón

- ha suministrado fondos para desarrollar tanto los materiales educativos del Instituto Virtual como los talleres correspondientes que se organizan para académicos de los PMA de África y Asia sobre temas de Comercio de Productos Básicos y Acuerdos Internacionales sobre Inversión.

Portugal

- suministró fondos para varias actividades de formación y de refuerzo de la capacidad en los Países Africanos de Lengua Oficial Portuguesa.

Las Naciones Unidas

- desde 2002, se han puesto a disposición fondos de la Cuenta para el Desarrollo con objeto de financiar el Curso de Formación en Temas Clave de la Agenda Económica Internacional de la UNCTAD. ■

8. PRIORIDADES Y DESAFÍOS PARA 2006

Las prioridades para el año 2006 coinciden con la labor de los tres programas y con el mandato establecido por la XI UNCTAD. Estas prioridades también tienen en cuenta las solicitudes específicas presentadas por los países en desarrollo respecto a los temas clave de la agenda económica internacional.

En este contexto, se apuntará en 2006 a una mayor cooperación entre el Instituto Virtual, el Curso de Formación y el programa TRAINFORTRADE para dar una respuesta más adecuada a las necesidades de los países en desarrollo en el sector de la capacitación y del refuerzo de la capacidad. Asimismo, se debe reforzar la cooperación con las divisiones de la UNCTAD para conseguir mejores resultados.

Actividades de asistencia técnica:

- Extender el alcance del programa a nuevas regiones geográficas y lingüísticas;
- Consolidar las actividades de capacitación y refuerzo de las capacidades nacionales dando un enfoque regional mediante el establecimiento de redes;
- Reforzar de la cooperación entre universidades, de conformidad con el programa adoptado por el Instituto Virtual en su primera reunión anual.

Desarrollo y actualización del material didáctico:

- Preparar nuevos materiales de capacitación y actualizar los cursos existentes;
- Proseguir con la adaptación de los cursos existentes para su uso en formación a distancia;
- Diseñar material pedagógico sobre temas relacionados con el comercio internacional para las universidades miembros del Instituto Virtual.

Cooperación regional e intrarregional:

- Organización de dos cursos de formación sobre Temas Clave de la Agenda Económica Internacional y fortalecimiento de las actividades del programa a la luz de las recomendaciones de la reciente evaluación externa;
- Reunión de las partes interesadas para definir de forma conjunta un plan de acción para la formulación de estrategias de capacitación regional y de refuerzo de la capacidad en el Sudeste Asiático y/o África subsahariana. ■





<http://vi.unctad.org>
vi@unctad.org



<http://p166.unctad.org>
p166@unctad.org

TRAINFORTRADE

<http://learn.unctad.org>
trainfortrade@unctad.org



NACIONES UNIDAS

SERVICIO DE NUEVAS TECNOLOGÍAS, CAPACITACIÓN Y FORTALECIMIENTO DE LA CAPACIDAD
DIVISIÓN DE LA INFRAESTRUCTURA DE SERVICIOS PARA EL DESARROLLO Y DE LA EFICIENCIA COMERCIAL
UNCTAD - CONFERENCIA DE LA NACIONES UNIDAS SOBRE COMERCIO Y DESARROLLO
PALAIS DES NATIONS
1211 GINEBRA 10 (SUIZA)
TEL. + 41.22.917.20.48
FAX + 41.22.917.00.50